



**ENDEAVOURS**  
RO Căutări HU Kereséseket SRB Pretrage

**AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES**

\*\*Autor(i)/Reprezentanți echipă \*\*Szervezők/A csapat képviselői \*\*Autori/ Predstavnicí tíma

Dan Alexandru ROȘU

**COLLECTIVE/OFFICE**

\*\*Collectiv/birou \*\*Kollektiva/iroda \*\*Kollektiv/biro

TECTO arhitectura

**CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS**

\*\*Co-autori/membrii echipei \*\*Társzerzők/csapattagok \*\*Koautor(i)/članoví tíma

Sergiu Cătălin PETREA, Sabrina ENE-BUTNARIU, Ovidiu BĂLAȘOIU, Andrada ROGOJINARU

**PROJECT COMPLETION DATE**

\*\*Data finalizării proiectului \*\*Az építkezés befejezésének dátuma \*\*Datum završetka izgradnje

August 2023

**EXTERNAL COLLABORATORS**

\*\*Colaboratori externi \*\*Külső munkatársak \*\*Spoljni saradnici

Abraham Csaba, Marius Gălbenușă

**CLIENT**

\*\*Data finalizării proiectului \*\*Az építkezés befejezésének dátuma \*\*Datum završetka izgradnje

ARDLD, Wieliczka City Hall, The Catholic Church

**PROJECT TITLE**

\*\*Titlu proiectului în Engleză \*\*A projekt címe \*\*Naslov projekta

House of Peace - DOMUS PACIS

**BUILDER**

\*\*Creditele foto \*\*Fényképek hitelei \*\*Foto krediti

Abraham Csaba

**PROJECT LOCATION**

\*\*Locația proiectului \*\*Projekt helyszíne \*\*Lokacija projekta

Wieliczka, Poland

**PHOTO CREDITS**

\*\*Descrierea proiectului în engleză \*\*A projekt leírása angol nyelven \*\*Opis projekta na engleskom

**PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE**

\*\*Descrierea proiectului în limba maternă \*\*A projekt leírása a pályázó anyanyelvén \*\*Opis projekta na maternjem jeziku

Capela DOMUS PACIS este un spațiu dedicat păcii, reflectând nevoia oamenilor de armonie și subliniind rolul fecăruia în promovarea acesteia. Clădirea simbolizează coexistența pașnică, oferind un loc de reflecție și speranță unde vizitatorii își pot găsi liniștea interioară, reconectându-se cu sinele lor profund. Războiul nu este o soluție. Scopul capelei Domus Pacis este de a inspira și de a aduce echilibru mental vizitatorilor, oferindu-le ocazia de a înțelege legăturile profunde dintre oameni. Este un loc unde se pot simți aproape de ceilalți, de sine și de Dumnezeu. Fațada principală a clădirii conține o serie de trei simboluri, astfel, la bază se recunoaște triliticul, un sistem de construcție străvechi, format din doi piloni care susțin o grindă orizontală. Intrarea invită vizitatorii printr-un portal de inspirație gotică și printr-o compoziție geometrică care împinge elementele triliticului spre interior. Deasupra triliticului, o formă triunghiulară ce reprezintă Sfânta Treime poartă simbolul unei rozete gotice stilizate. Fâșia de lumină din altar separă spațiul public, profan, de cel sacru, creând impresia că Dumnezeu îmbrățișează Casa prin lumină. Opțiunea de a folosi lemnul în construcție are o

triplă semnificație. În primul rând, aduce un omagiu arhitecturii sacre tradiționale din Europa Centrală și de Est. În al doilea rând, lemnul simbolizează crucea, un simbol al sacrificiului lui Iisus și al mântuirii umanității. În Biblie, lemnul reflectă umanitatea lui Iisus Hristos și sacrificiul său. În al treilea rând, utilizarea lemnului CLT (cross-laminated timber) subliniază angajamentul altorului marcează capătul traseului inițiat de reflecție și mântuire. Simbolul tăiat în lemn deasupra intrării este inspirat de vitraliile de la Catedrala Sf. Florian din Cracovia, prima parohie a Părintelui Karol Wojtyła, cunoscut ulterior ca Papa Ioan Paul al II-lea. Proiectul Domus Pacis a început ca un demers de cercetare a arhitecturii sacre în contextul geopolitic actual. Prototipul a fost realizat în România și transportat în Polonia cu sprijinul Asociației Române de Dezvoltare Locală Durabilă, urmând a fi replicat în mai multe țări membre ale Uniunii Europene.

The DOMUS PACIS Chapel (House of Peace) is a space dedicated to peace, reflecting people's need for harmony and emphasizing everyone's role in promoting it. The building symbolizes peaceful coexistence, offering a place of reflection and hope where visitors can find inner peace, reconnecting with their deepest selves. War is not a solution. The purpose of the Domus Pacis Chapel is to inspire and bring mental balance to visitors, giving them the opportunity to understand the deep connections between people. It is a place where they can feel close to others, to themselves and to God. The main facade of the building contains a series of three symbols. At the base you can recognize the trilitic, an ancient building system consisting of two pillars supporting a horizontal beam. The entrance invites visitors through a Gothic-inspired portal and a geometric composition that pushes the elements of the triliton inwards. Above the triliton, a triangular shape representing the Holy Trinity bears the symbol of a stylized Gothic rosette. The strip of light in the altar separates the public, profane space from the sacred, creating the impression that God embraces the House with light. The choice to use

wood in the construction has a triple significance. First, it pays homage to the traditional sacred architecture of Central and Eastern Europe. Secondly, wood symbolizes the cross, a symbol of Jesus' sacrifice and the salvation of humanity. In the Bible, wood reflects the humanity of Jesus Christ and his sacrifice. Thirdly, the use of CLT (cross-laminated timber) emphasizes the commitment to a sustainable and environmentally friendly future for humanity. The cross cut into the wall behind the altar marks the end of the journey for initiation, reflection and redemption. The wood-cut symbol above the entrance is inspired by the stained-glass windows of St. Florian's Cathedral in Krakow, the first parish of Father Karol Wojtyła, later Pope John Paul II. The Domus Pacis project began as a research project on sacred architecture in the current geopolitical context. The prototype was realized in Romania and transported to Poland with the support of the Romanian Association for Sustainable Local Development (ARDLD), to be replicated in several EU member states.

TECTO arhitectura, Ryszard Musiał, Marius Gălbenușă